



รหัส : BT-PVG62_VZ

5 วัน | 3 คืน

**ทัวร์
ไม่ลงร้าน**

Miracle of Shanghai

ดิสนีย์แลนด์ ชมดอกซากุระ

สแกนตั๋วแล้วกับดิสนีย์แลนด์
★ พร้อมชมความงาม
★ ดอกซากุระบาน ณ สวนกุหลาบ

21,999.- ราคา
เริ่มต้น

📅 เดินทาง : ก.พ. - มี.ค.70



ตลาดเจินฮวา



ฟอเรนเทีย เอิร์ทเฮน



Tian An 1000 Trees



น้ำหนักกระเป๋า
20 Kg.



พักโรงแรมหรู
4 ดาว



อาหาร
5 มื้อ



เสวยหลงเป่า

vietjet
Air.com

ตั๋วเครื่องบินราคาถูกสุดโรแมนติก ท่ามกลางซากุระแห่งกุหลาบ พร้อมเติมความสนุกที่เซี่ยงไฮ้ ดิสนีย์แลนด์

BEST CHINA

รหัส : BT-PVG62_VZ

5 วัน | 3 คืน

Miracle of Shanghai

ดิสนีย์แลนด์ ชมดอกซากุระ

vietjet
AIR.com

FLIGHT : VZ3524

BKK 20:05 → PVG 01:40

FLIGHT : VZ3525

PVG 02:40 → BKK 06:10

สนุกเต็มวันกับดิสนีย์แลนด์

พร้อมชมความงาม

ดอกซากุระบาน ณ สวนกุ้ยชุน



โปรแกรมเดินทาง

- 1 • สนามบินสุวรรณภูมิ • สนามบินเซี่ยงไฮ้ • เมืองเซี่ยงไฮ้
- 2 • สวนสนุกเซี่ยงไฮ้ดิสนีย์แลนด์ (เต็มวัน)
- 3 • ชมดอกซากุระสวนจิ้งอัน • สตาร์บัคเซี่ยงไฮ้ • เรือหลุยส์วิคตอง
• หอไข่มุก • หาดไว่กาน • ถนนนานกิง
- 4 • ตลาดร้อยปีเจินหวังเหมียว • วัดพระหยกขาว • TIEN AN 1,000 TREES
• ย่านซินเกียตี้ • FLORENTIA VILLAGE OUTLET MALL
- 5 • สนามบินเซี่ยงไฮ้ผู่ตง • สนามบินสุวรรณภูมิ

อาหาร : 5 มื้อ

เช้า กลางวัน เย็น

โรงแรม : 4 ดาว

HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL
หรือเทียบเท่า 4 ดาวHOLIDAY INN EXPRESS HOTEL
หรือเทียบเท่า 4 ดาวHOLIDAY INN EXPRESS HOTEL
หรือเทียบเท่า 4 ดาว

ตลาดเจินฮวา



ฟอเรนเทีย เอ้าท์เลท



TIEN AN 1000 TREES

น้ำหนัก
กระเป๋า

20 kg.

รายการทัวร์อาจมีการสลับปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสม โดยสถานการณ์หน้างานเป็นหลัก แต่จะเที่ยวครบทุกรายการ

Miracle of

SHANGHAI DISNEYLAND



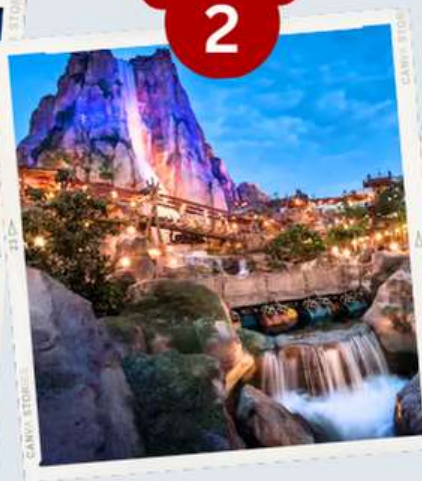
CHINA



1



2



3



ADVENTURE ISLE

GARDENS OF IMAGINATION

FANTASY LAND

TOMORROW LAND

TREASURE COVE

TOY STORY LAND



Disney
ZOOTOPIA



NEW

ILLUMINATE & FIREWORK

ZOOTOPIA LAND



TOY
STORY
LAND



NOW
OPEN

อัตราค่าบริการและเงื่อนไขรายการท่องเที่ยว

เชียงใหม่ ดิสนีย์แลนด์ ชมดอกซากุระบาน 5 วัน 3 คืน (VZ)

วันเดินทาง	ราคาผู้ใหญ่ พัก 2-3 ท่าน	ราคาทัวร์ ไม่รวมตั๋วเครื่องบิน	พักเดี่ยว (ชำระเพิ่ม)
18 – 22 กุมภาพันธ์ 2570	26,999	21,999	3,000
25 – 01 มีนาคม 2570	26,999	21,999	3,000
27 – 03 มีนาคม 2570	26,999	21,999	3,000
04 – 08 มีนาคม 2570	21,999	16,999	3,000
06 – 10 มีนาคม 2570	25,999	20,999	3,000
11 – 15 มีนาคม 2570	25,999	20,999	3,000
13 – 17 มีนาคม 2570	25,999	20,999	3,000
18 – 22 มีนาคม 2570	26,999	21,999	3,000
20 – 24 มีนาคม 2570	26,999	21,999	3,000

โปรดอ่านอย่างละเอียด:

- เนื่องจากห้องพักของโรงแรมในประเทศจีนนั้น มีห้องพักประเภท DOUBLE BED (DBL) ก่อนจองทัวร์หากลูกค้ามีความประสงค์จะพักห้องพักประเภทนี้ กรุณาแจ้งเจ้าหน้าที่ล่วงหน้าก่อนทำการจองเท่านั้น
- บริษัทฯ จะยึดประเภทห้องพักตามใบจองจากบริษัทเอเจนซีที่ท่านทำการจองทัวร์มาเท่านั้น หากมีการปรับเปลี่ยนห้องพักในระยะเวลาใกล้วันเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงประเภทห้องพัก หรือเรียกเก็บค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม
- จองทัวร์พร้อมชำระเงินมัดจำ 10,000 บาท / ลูกค้า 1 ท่าน ก่อนการเดินทางอย่างน้อย 21 วัน มิเช่นนั้นจะถูกยกเลิกการจองโดยอัตโนมัติ (ช่วงวันหยุดยาวหรือวันหยุดนักขัตฤกษ์ ควรชำระก่อนเดินทางไม่น้อยกว่า 30 วัน)**
- โปรแกรมทัวร์ที่มีการ **ลงร้านรัฐบาล** หากไม่ประสงค์ที่จะเข้าร้านรัฐบาลจะมีค่าใช้จ่ายเพิ่ม ตามเงื่อนไขท้ายรายการระบุ
- โรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจจะมีการเปลี่ยนแปลง แต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นระดับเดียวกันเท่านั้น ตามมาตรฐานโรงแรมประเทศจีน
- โปรแกรมที่มีการเดินทางด้วยรถไฟความเร็วสูง อาจจะมีการสลับปรับเปลี่ยนสถานีต้นทางหรือปลายทาง หากตัวรถไฟรอบที่ระบุในโปรแกรมการเดินทางเต็มหรือไม่สามารถทำการจองได้ กรณีเปลี่ยนแปลงคนเดินทางจะต้องทำการออกตั๋วรถไฟความเร็วสูงใหม่เท่านั้น ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงชื่อผู้เดินทางได้ทุกกรณี
- หากเป็นเที่ยวบินแบบเหมาลำ (Charter Flight) กรณียกเลิกการเดินทางไม่สามารถคืนค่าตั๋วเครื่องบินได้ทุกกรณี

- โปรแกรมทัวร์ไม่รวมค่าวีซ่า บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่หักคืนค่าวีซ่าทุกกรณี เนื่องจากทางรัฐบาลไทย-จีนประกาศยกเลิกวีซ่า (ตั้งแต่ 1 มี.ค. 67 เป็นต้นไป) หากมีการเปลี่ยนแปลงจะยึดตามเงื่อนไขท้ายรายการระบุ
- **ข้อความสำคัญ!** พาสปอร์ตต้องมีอายุการใช้งาน ไม่ต่ำกว่า 6 เดือน นับจากวันที่เดินทางกลับเข้าประเทศไทย และมีหน้าว่างสำหรับลงตราประทับวีซ่า และประทับตราเข้า-ออกประเทศ อย่างน้อย 2 หน้าเต็ม

**** บริษัทจะถือว่าท่านรับทราบและยอมรับเงื่อนไขดังกล่าวแล้ว ****

โปรแกรมการเดินทาง 5 วัน 3 คืน : โดยสายการบินไทยเวียดเจ็ทแอร์



BKK			→	PVG			→	PVG			→	BKK		
เที่ยวบิน	ออก	ถึง		เที่ยวบิน	ออก	ถึง		เที่ยวบิน	ออก	ถึง		เที่ยวบิน	ออก	ถึง
VZ3524	20.05	01.40		VZ3525	02.40	06.10								

วันแรก สนามบินสุวรรณภูมิ • สนามบินช่างไห่ผู่ตง • เมืองเซี่ยงไฮ้

๑๐ (-/-/-)

- 17.05 น. พร้อมกันที่ สนามบินสุวรรณภูมิ อาคารผู้โดยสารขาออก ชั้น 4 ประตู 3 ณ เคาน์เตอร์ **สายการบิน เวียดเจ็ท (VZ)** โดยมีเจ้าหน้าที่อำนวยความสะดวกแก่ทุกท่าน
- 20.05 น. ออกเดินทางสู่ **มหานครเซี่ยงไฮ้ ประเทศจีน** โดยเที่ยวบินที่ **VZ3524 (ไม่มีบริการอาหารบนเครื่อง)**

**** ไฟล์ทบินอาจจะมีการเปลี่ยนแปลง กรุณาเช็คเวลาบินก่อนทำการจอง หรือออกตัวภายใน ****



หมายเหตุ

เนื่องจากตัวเครื่องบินของคณะเป็นตั๋วกรุ๊ประบบ **Random** ไม่สามารถล็อกที่นั่งได้ ที่นั่งอาจจะไม่ได้นั่งติดกับ และไม่สามารถเลือกช่วงที่นั่งบนเครื่องบินได้ในคณะ ซึ่งเป็นไปตามเงื่อนไขสายการบิน

- 01.30 น. เดินทางถึง **สนามบินเซี่ยงไฮ้ผู่ตง** ผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมืองเป็นที่เรียบร้อยแล้ว (เวลาท้องถิ่นที่จีน เร็วกว่าประเทศไทย 1 ชั่วโมง กรุณาปรับเวลาของท่านเพื่อความสะดวกในการนัดหมาย) หลังผ่านขั้นตอนการตรวจคนเข้าเมือง และตรวจรับสัมภาระเรียบร้อยแล้ว ยินดีต้อนรับทุกท่านสู่ **สาธารณรัฐประชาชนจีน**

จากนั้น พักที่ **HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ ★★★★★**

เช้า

๑๐ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

จากนั้น

ผจญภัยความสนุกที่ **สวนสนุกดิสนีย์แลนด์เชียงใหม่** สวนสนุกแห่งที่ 6 ของอาณาจักรดิสนีย์ มีขนาดใหญ่เป็นอันดับ 2 ของโลกรองจากสวนสนุกดิสนีย์แลนด์ในออร์แลนโด รัฐฟลอริดา สหรัฐฯ และเป็นสวนสนุกดิสนีย์แลนด์แห่งที่ 3 ในเอเชีย มีสารพัดเครื่องเล่นหวาดเสียวและแหล่งรวมความบันเทิงที่น่าสนใจ พบกับไฮไลท์ Enchanted Storybook Castle ปราสาทดิสนีย์ที่ใหญ่ที่สุดในโลก ภายในมีทั้งหมด 6 อิมพาร์คด้วยกัน Adventure Isle, Mickey Avenue, Gardens of Imagination, Tomorrowland, Treasure Cove และ Fantasyland



- **Adventure Isle** ดินแดนให้การผจญภัยที่จะทำให้นักท่องเที่ยวได้ตื่นตาตื่นใจกับบรรยากาศหุบเขา ลึกลับในยุคดึกดำบรรพ์ 'Camp Discovery' พร้อมเชิญชวนให้ร่วมเดินสำรวจดินแดนที่แฝงไปด้วยปริศนาและความลึกลับ และลงเรือเข้าไปสู่ 'Roaring Rapids' อุโมงค์ถ้ำปริศนาในช่องเขารอรั้ง ซึ่งเป็นที่อยู่ของจระเข้ยักษ์น่าเกรงขาม
- **Fantasyland** เรื่องราวจากโลกเทพนิยายและตัวละครของดิสนีย์ จะกลายเป็นเครื่องเล่นที่ให้นักท่องเที่ยวได้สนุกสนาน โดยเฉพาะ 'Seven Dwarfs Mine Trains' เป็นเครื่องเล่นรถไฟเหาะโลกใต้เหมืองของเหล่าคนแคระทั้ง 7 หรือโลดแล่นผจญภัยไปกับ 'Peter Pan Flight'
- **Tomorrowland** อีกหนึ่งไฮไลท์เด่นของสวนสนุกดิสนีย์ ที่มักจะสร้างโลกแห่งอนาคต เพื่อสร้างจินตนาการให้กับเด็กๆ พร้อมกับดีไซน์เครื่องเล่นสุดล้ำให้เข้ากับคอนเซ็ปต์ สำหรับที่ดิสนีย์แลนด์แห่งใหม่นี้ เปิดตัวเครื่องเล่นที่มีจากวิดีโอเกมและภาพยนตร์ไซไฟชื่อดัง Tron รถไฟเหาะรูปทรงจักรยานยนต์ไฮเทค ที่ถูกขนานนามไว้ว่า 'Light Cycle Power Run'
- **Gardens of Imagination** จุดเด่นเรื่องวัฒนธรรมของจีน ส่งเสริมเอกลักษณ์ของสวนพฤกษศาสตร์ในสวนสนุกแห่งนี้ได้อย่างเต็มที่ สวนที่ตั้งอยู่ไม่ไกลจากปราสาทเทพนิยาย 'Wandering Moon Teahouse' เป็นโรงน้ำชาที่พักผ่อนหย่อนใจที่งดงามอย่างลงตัว

- **Treasure Cove** สิ่งที่จะมีอยู่แห่งเดียวและแห่งใหม่บนโลก ในสวนสนุกดิสนีย์ เนรมิตมาจากภาพยนตร์ชื่อดัง The Pirates of the Caribbean กลายเป็นเครื่องเล่นและการแสดงโชว์สุดตระการตาที่หาชมได้แค่เพียงที่ เชียงไฮ้ เท่านั้น จำลองฉากต่างๆ ริมทะเล อีกทั้งยังมีเครื่องเล่นมากมาย เช่น 'Barbossa's Revenge' และ 'Siren's Revenge'
- **Pixar Toy Story Land** เหมือนยกสวนสนุกฮอลลีวูดมาไว้ที่นี่ ไม่ว่าจะเป็นเครื่องเล่นต่างๆ หรือการตกแต่งอันแสนน่ารักของตัวการ์ตูนจากเรื่อง Toy Story ที่ชวนกันมาไว้ในที่เดียว
- **Zootopia Land** สาวกซูโทเปียห้ามพลาดเด็ดขาดกับโซนใหม่ล่าสุด “มหานครซูโทเปีย” มาพร้อมเครื่องเล่น ร้านอาหาร ร้านของฝาก ไอศกรีมเหมือนในการ์ตูน ไปถ่ายรูปเล่นเซลฟี เช็คอินกับजूดี ฮอปส์ กระต่ายน้อยและนิค ไวลด์ เจ้าจิ้งจอกแดง



✕ อิสระอาหารกลางวันและอาหารเย็น เพื่อความสะดวกในการท่องเที่ยว ✕

จากนั้น

พักที่ HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือระดับเทียบเท่า ★★★★★

วันที่สาม

ชมดอกซากุระสวนจิงอัน • สตาร์บัคเชียงใหม่ • เรือหลุยส์วิตตอง • หอไข่มุก • หาดไต้หวัน
• ถนนนานกิง (เช้า/กลางวัน/-)

เช้า

๑๑ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

จากนั้น

ชมเทศกาลดอกซากุระบานที่ **สวนกุ๋ซุน** ที่ได้รับการขนานนามว่าเป็น “ป่าแก้วแห่งในพื้นที่เดียว” สวนขนาดใหญ่มีทั้งสวนดอกไม้ สวนกีฬาในป่า สวนดอกไม้ประดับที่อุดมสมบูรณ์อีกมากมาย แน่นหนาว่ามีพื้นที่ของสวนซากุระมากถึง 1,300 เอเคอร์ ที่มีต้นซากุระมากกว่า 13,000 ต้น กว่า 100 กว่าสายพันธุ์ ไฮไลท์ภายในสวนที่ห้ามพลาด **ถนนสายซากุระ** ที่ทอดยาวจากตะวันออกไปตะวันตกจะมามีถ่ายรูปกับสวนดอกไม้สวยๆ หรือมาเดินเล่นชิลๆ พักผ่อนหย่อนใจก็ดีงามไม่แพ้กัน



(หมายเหตุ : ดอกซากุระจะผลิบานในช่วงเดือนมีนาคม ซึ่งการบานของดอกซากุระขึ้นอยู่กับสภาพอากาศในแต่ละปี หากดอกซากุระยังไม่บาน หรือหมดฤดูกาลแล้ว ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ปรับรายการท่องเที่ยวทดแทน)

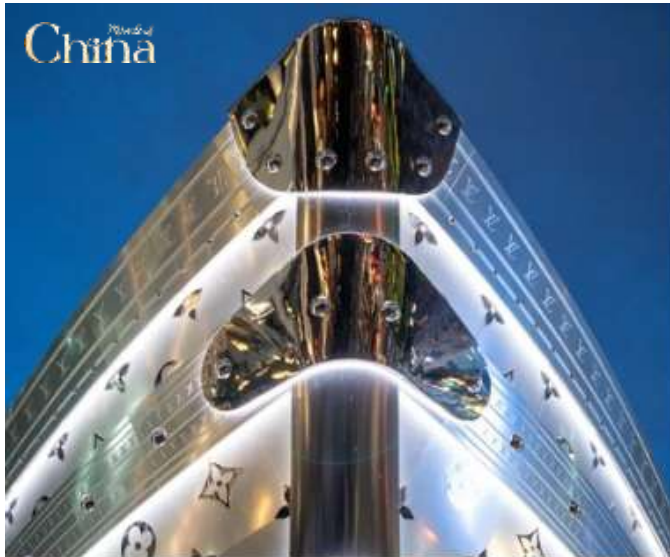
กลางวัน

๑๑ บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

จากนั้น

แวะจิบกาแฟกลางเมือง **Starbucks Reserve Roastery** ร้านกาแฟบนโรงคั่วที่ใหญ่ที่สุดในโซนเอเชีย เซคอินแลนด์มาร์คใจกลางมหานครเชียงใหม่ และ เซคอินแลนด์มาร์คใหม่ใจกลางมหานครเชียงใหม่ **เรือหลุยส์วิตตอง (ถ่ายรูปด้านนอก)** ถือเป็นแลนด์มาร์คทางศิลปะแห่งเดียวของ “หลุยส์วิตตอง” ในโลกที่ใช้ดีไซน์นี้

ตัวเรือและหัวเรือตกแต่งด้วยลายโมนแกรมโลหะ โครงสร้างด้านบนเป็นแบบเลเยอร์ที่คล้ายกับหีบเดินทาง
สุดคลาสสิก สะท้อนถึงแก่นแท้ของแบรนด์ตั้งแต่หัวเรือถึงหัวเรือภายนอกเรือสูงกว่า 30 เมตร ตกแต่งด้วย
โทนสีแดงและสีเงินตรงกลาง ตัวเรือถูกออกแบบให้เป็นลวดลายLV และตัวล็อกสุดคลาสสิก แม้แต่ขอบเรือ
ยังประดับด้วยแถบไฟที่ทำให้เกิดแสงสีแดง และน้ำเงินสดใสในยามค่ำคืน





จากนั้น

นำทุกท่านถ่ายรูปกับ **หอไข่มุก (ถ่ายรูปด้านล่าง)** หนึ่งในแลนด์มาร์คสำคัญของมหานครเซี่ยงไฮ้ และ ไปยัง
ฝั่งเดอะบันด์สัมผัสความมีชีวิตชีวาของย่านการค้าที่มีชื่อเสียงที่สุด ซึ่งได้ชื่อว่าเป็นแหล่งท่องเที่ยวยอดนิยม
ในมหานครเซี่ยงไฮ้ เนื่องจากเป็นจุดยอดนิยมที่สามารถชมความสวยงามของหอคอยไข่มุกที่ตั้งอยู่ฝั่งตรง
ข้ามได้ทั้งในช่วงกลางวันและกลางคืน หากเคยได้ยินว่าเซี่ยงไฮ้นั้นคล้ายกับบางมุมในยุโรป ซึ่งกลืนอาย
ความเป็นยุโรปนั้น มาจากสถาปัตยกรรมจำนวน 52 ตึกในสไตล์ Eclecticism ที่ผสมผสานสถาปัตยกรรมไว้
หลายรูปแบบ ตั้งเรียงรายยาวมากกว่า 1 กิโลเมตรเลียบบกับแม่น้ำหวงผู่ เดินลัดเลาะเรียบ **หาดไว่ทาน (หาด
เจ้าพ่อเซี่ยงไฮ้)** ต้นกำเนิดอันลือชื่อของตำนานเจ้าพ่อเซี่ยงไฮ้ เป็นถนนที่สวยงามอันดับหนึ่งของเมือง
อิสระฮ่องกง **ถนนนานกิง** เป็นย่านการค้าที่คึกคักที่สุดแห่งหนึ่งในเมือง มีประวัติศาสตร์ยาวนานกว่า 100 ปี

ปัจจุบันย่านนี้ผสมผสานระหว่างศูนย์การค้าบนอาคารสูง และอาคารสไตล์โคโลเนียลปะปนไปกับร้านค้าริมถนน มีสินค้าแบรนด์เนมหรูหรร่า ร้านอาหารฟาสต์ฟู้ดนานาชาติ ร้านขายผ้าไหม และร้านขายหยก



จุดที่ห้ามพลาด!

- ห้างสรรพสินค้า **Big Four** ที่เป็นสัญลักษณ์ของย่านนี้ อาทิ ห้างสรรพสินค้าอันดับ 1 ร้าน Provisions Store อันดับ 1 บริษัทเซียงไฮ้แฟชั่น และศูนย์การค้า Hualian Commercial Building **โซนจัตุรัสที่อยู่ใกล้กับศูนย์การค้า** ถ้าแวะมาในช่วงเช้าๆ อาจจะได้เห็นคนมารำไทเก็กออกกำลังกาย สามารถแวะซื้อขนมและของหวานตรงย่าน Shanghai First Food Store ทางถนนนานกิงฝั่งตะวันตกได้ หากมองหาสินค้ามีระดับต้องลองไปเดินช้อปปิ้งที่ Plaza 66 รวบรวมผลิตภัณฑ์ลักซ์ชัวรี่แบรนด์ดังไว้อย่าง Louis Vuitton, Chanel, Dior, Cartier, CELINE, Gucci และอื่นๆ อีกมากมาย อย่าลืมไปเดินเล่นแถวถนนนานกิงฝั่งตะวันออกในตอนเย็น ซึ่งจะเป็นช่วงที่บาร์กลางแจ้งกำลังเปิดให้บริการกันอย่างคึกคัก มีนักดนตรีริมถนน และป้ายไฟนีออนมากมาย หรือจะพักขาเปลี่ยนมาเพลิดเพลินกับการนั่งรถรางชมบรรยากาศโดยรอบก็ได้
- ร้าน **POPMART FLAGSHIP STORE** แฟลกชิปสโตร์สาขาที่ใหญ่ที่สุดในเซี่ยงไฮ้ หนึ่งในสวรรค์ของคนรักอาร์ตทอย ที่มีจุดไฮไลต์และการตกแต่งที่น่าสนใจมากมาย ตั้งอยู่บนถนนนานกิงฝั่งตะวันออก

(East Nanjing Rd) ถนนที่เป็นแหล่งช้อปปิ้งชื่อดัง จุดสังเกต คือ ร้านจะอยู่ติดหัวมุมถนนมีขนาดใหญ่โตถึง 2 ชั้น ซึ่งสังเกตได้ง่ายมากๆ

- ร้าน **MINISO LAND** อาณาจักรมินิโซแห่งแรกของจีน รวมตัวการ์ตูนน่ารักๆ ไว้มากมาย



คำ
จากนั้น

X อิสระอาหารเย็นตามอัธยาศัย เพื่อความสะดวกในการท่องเที่ยว **X**
พักที่ **HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL** หรือเทียบเท่าระดับ ★★★★★

วันที่สี่

ตลาดร้อยปีเจินหวังเหมียว • วัดพระหยกขาว • Tian An 1,000 Trees • ย่านซินเทียนตี้ •
FLORENTIA VILLAGE OUTLET MALL • สนามบินเซี่ยงไฮ้ผู้ตง • สนามบินสุวรรณภูมิ

๑๐ (เช้า/กลางวัน/-)

เช้า

๑๐ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

จากนั้น

ชมบรรยากาศของ **ตลาดร้อยปีเจินหวังเหมียว** ตลาดที่เก่าแก่ของเมืองเซี่ยงไฮ้ อาคารบ้านเรือนบริเวณนี้มีสไตล์สถาปัตยกรรมแบบจีนโบราณที่ยังคงความงดงามเอาไว้ ทั้งร้านขายอาหาร ร้านขนมพื้นเมืองและร้านอาหารขึ้นชื่อ เมนูยอดฮิตที่ห้ามพลาด “**เสี่ยวหลงเปา**” อันลือชื่อ นอกจากนี้ ยังมีขายของที่ระลึกต่างๆ อีกมากมายแวะสักการะ **วัดพระหยกขาว**



นำท่านสู่ **อาคารพันไม้ (Tian An 1,000 Trees)** ตั้งอยู่ริมฝั่งแม่น้ำจูโจวหรือแม่น้ำอู่ซิง โดยนำอาคารพาณิชย์ตกแต่งด้วยต้นไม้มากกว่า 1,000 ต้น ปลูกออกแบบโดยโทมัส เฮเธอร์วิก สถาปนิกชาวอังกฤษ โดยได้รับแรงบันดาลใจจาก ‘เขาวงกต’ ในมณฑลอันฮุย ซึ่งมีทิวทัศน์งดงามดุจภาพวาด สามารถข้ามสะพานไปฝั่งตรงข้ามของอาคารถ่ายรูปมุมลับๆ ตามแบบฉบับพี่สาวจีนได้

จากนั้น เดินทางสู่ **ถนนอันฟู่** ย่านช้อปปิ้งที่กำลังเป็นที่นิยมสำหรับวัยรุ่น มีร้านเสื้อผ้า คาเฟ่ และแบรนด์เนมหลากหลายร้าน ที่นี่จะมีจุดเช็คอินสุดฮิต **13DE Marzo Café** ที่จะมีน้องหมียักษ์โผล่อยู่ตรงหน้าต่างชั้นบน มารอต้อนรับ เดินออกมาอีกไม่กี่ไกลจะพบกับถนนหวู่คัง ซึ่งสามารถเดินเชื่อมไปยังถนนอันฟู่ได้ ถ่ายรูปติดแกลมโดยมีฉากหลังเป็น **WUKANG BUILDING** ตึกเก่าสุดคลาสสิกแห่งเมืองเซี่ยงไฮ้ ตั้งโดดเด่นอยู่กลางแยกริมถนนเส้น Wukang Road โดยรอบๆ จะมีร้านเบเกอรี่ ร้านอาหาร และคาเฟ่มากมาย รวมไปถึงคาเฟ่ชื่อดังอย่าง %Arabica ด้วย



กลางวัน **๑๑ บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร เมนูเสี่ยวหลงเปา**

จากนั้น เยือนถิ่นชาว ฮิปเตอร์ใจกลางมหานครเซี่ยงไฮ้ **ย่านซินเทียนตี้** เป็นย่านที่มีสิ่งปลูกสร้างที่เป็นเอกลักษณ์ ก่อสร้างโดยใช้อิฐบล็อกแบบสถาปัตยกรรมซีกເໝີນ ผสมผสานระหว่างสถาปัตยกรรมตะวันตกกับจีนเข้าด้วยกัน ทางเดินหิน กำแพงหิน ประติมากรรม บ้านเมืองเก่า แต่ถูกดูแลรักษาเป็นอย่างดี

จากนั้น

อิสระช็อป **FLORENTIA VILLAGE** เป็นแฮนด์เล็ทสินค้าแบรนด์ดังอิตาลีแห่งแรกในประเทศไทย
ภายในมีสินค้าแบรนด์ดังจากอิตาลีมากกว่า 200 แบรนด์ รวมถึงสินค้าแฟชั่นแบรนด์ระดับสากล
และจากจีนที่มีคุณภาพสูง



คำ

✕ อิสระอาหารเย็นตามอัธยาศัย เพื่อความสะดวกในการท่องเที่ยว ✕

ได้เวลาสมควรนำท่านเดินทางสู่สนามบิน

วันที่ทำ

สนามบินเชียงใหม่ผู้ตง • สนามบินสุวรรณภูมิ

๑๐ (-/-/-)

- 02.40 น. ออกเดินทางสู่ กรุงเทพฯ ประเทศไทย โดยเที่ยวบินที่ **VZ3525** (ไม่มีบริการอาหารบนเครื่อง)
- 06.10 น. เดินทางถึง สนามบินสุวรรณภูมิ โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจไม่รู้ลืม
-

คำทิปคนขับรล และมัคคุเทศก์ทอองถิ่น

ท่านละ 1,500 บาท/ทริป/ลูกทัวร์ 1 ท่าน

** ทิปหัวหน้าทัวร์ตามความพึงใจในบริการของท่าน **

ราคา INFANT (อายุไม่ถึง 2 ปี บริบูรณ์ ณ

วันเดินทางกลับ) ท่านละ 10,000 บาท

อัตรานี้รวมรายการทัวร์ และตั๋วเครื่องบินแล้ว

อัตราค่าบริการรวม

-  ตัวเครื่องบินไป-กลับ พร้อมกรุ๊ป เป็นตัวหมู่คณะไม่สามารถสะสมโมล์ได้ และไม่สามารถอัพเกรดที่นั่งได้ อยู่ต่อต้องเสียค่าเปลี่ยนแปลงตัว
-  ที่พักโรงแรมตามรายการ 2 คืน ห้องพัก 2-3 ท่าน (กรณีมาไม่ครบคู่และไม่ต้องการเพิ่มเงินพักห้องเดียว)
-  ค่าระวางน้ำหนักกระเป๋า ตามที่สายการบินกำหนด
-  ค่าอาหารทุกมื้อตามรายการระบุ (สงวนสิทธิ์ในการสลับมื้อหรือเปลี่ยนแปลงเมนูอาหารตามสถานการณ์)
-  น้ำดื่มบริการบนรถวันละ 1 ขวด/ท่าน
-  ค่าเข้าชมสถานที่ตามรายการระบุ
-  ค่ารถโค้ชรับ-ส่งสถานที่ท่องเที่ยวตามรายการระบุ
-  ภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% และภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3% (เฉพาะค่าบริการ)
-  ภาษีน้ำมันและภาษีตัวทุกชนิด (สงวนสิทธิ์เก็บเพิ่มหากสายการบินปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง)
-  ประกันอุบัติเหตุเงิน 1,000,000 บาท (เป็นไปเงื่อนไขตามกรมธรรม์)

*เงื่อนไขประกันการเดินทาง ค่าประกันอุบัติเหตุและค่ารักษาพยาบาล กลุ่มครอบครัวเฉพาะกรณีที่ได้รับอุบัติเหตุของผู้เดินทาง ระหว่างการเดินทาง ไม่คุ้มครองถึงการสูญเสียทรัพย์สินส่วนตัวและไม่คุ้มครองโรคประจำตัวและปัญหาสุขภาพอื่นๆ

อัตราค่าบริการไม่รวม

- ✗ ค่าทำหนังสือเดินทางไทย และค่าธรรมเนียมสำหรับผู้ถือพาสปอร์ตต่างชาติ
- ✗ ค่าน้ำหนักกระเป๋าเดินทางในกรณีที่เกิดเกินกว่าสายการบินกำหนด 20 กิโลกรัมต่อท่าน
- ✗ ค่าใช้จ่ายส่วนตัว อาทิ อาหารและเครื่องดื่มที่สั่งเพิ่มพิเศษ, ไทรศัพท์-ไทรสาร, อินเตอร์เน็ต, มินิบาร์, ชักโครกที่ไม่ได้ระบุไว้ในรายการ
- ✗ ค่าใช้จ่ายอันเกิดจากความล่าช้าของสายการบิน, อุบัติภัยทางธรรมชาติ, การประท้วง, การจลาจล, การนัดหยุดงาน, การถูกปฏิเสธไม่ให้ออกและเข้าเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองและเจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งที่เมืองไทยและต่างประเทศซึ่งอยู่นอกเหนือความควบคุมของบริษัทฯ
- ✗ หากหน่วยงานรัฐบาลไทย และ/หรือ เวียดนามมีการปรับเปลี่ยนข้อกำหนดเกี่ยวกับการกักตัวเพิ่มเติม และ/หรือ ขอรียกตรวจโรคเพิ่มเติมทางผู้เดินทางจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายส่วนเกิน
- ✗ ค่าทิปไกด์ท้องถิ่น, พนักงานขับรถ, ผู้ช่วยคนขับรถ **1,500 บาท/กรุ๊ป/ลูกทัวร์ 1 ท่าน** (บังคับตามระเบียบธรรมเนียมของประเทศ)
- ✗ **ค่าทิปหัวหน้าทัวร์ตามสินน้ำใจของทุกท่าน** (ไม่รวมในทิปไกด์ท้องถิ่นและคนขับรถ แต่ไม่บังคับทิป)

กรณีที่ท่านต้องออกตัวภายใน

เช่น (ตัวเครื่องบิน, ตัวรถทัวร์, ตัวรถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกตัว เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์ทบิน หรือเวลาบินโดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบ

เงื่อนไขการสำรองที่นั่งและการยกเลิกตั๋ว

1



การจองตั๋ว

กรุณาจองตั๋วล่วงหน้า ก่อนการเดินทาง พร้อมชำระมัดจำ **10,000 บาท** ส่วนที่เหลือชำระทันทีก่อนการเดินทางไม่น้อยกว่า 21 วัน มิฉะนั้นถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ (ช่วงเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์ กรุณาชำระก่อนเดินทาง 30 วัน)

2

กรณียกเลิก : จอยกรุป (ตาม พรบ. ธุรกิจนำเที่ยว)



ยกเลิกก่อนการเดินทางมากกว่า **30 วัน** ขึ้นไป บริษัทฯ จะคืนเงินค่าตั๋วให้ทั้งหมด โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง อาทิเช่น ค่าตัวเครื่องบิน ค่าโรงแรม ค่าใช้จ่ายที่จำเป็นอื่นๆ ฯลฯ



ยกเลิกการเดินทาง **15-29 วัน** ก่อนการเดินทาง หักค่าตั๋ว 50% จากราคาขาย และหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงทั้งหมดไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น (ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง อาทิเช่น ค่าตัวเครื่องบิน ค่าโรงแรม ค่าใช้จ่ายที่จำเป็นอื่นๆ ฯลฯ)



ยกเลิกการเดินทาง **น้อยกว่า 15 วัน** ก่อนการเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ ไม่คืนเงินค่าตั๋วทั้งหมด ไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น

3

กรณีเจ็บป่วย



กรณีเจ็บป่วย จนไม่สามารถเดินทางได้ ซึ่งจะต้องมีใบรับรองแพทย์จากโรงพยาบาลรับรอง บริษัทฯ จะทำการเลื่อนการเดินทางของท่านไปยังคณะต่อไป แต่ทั้งนี้ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายที่ไม่สามารถยกเลิกหรือเลื่อนการเดินทางได้ตามความเป็นจริง



ในกรณีเจ็บป่วยกะทันหันก่อนล่วงหน้าเพียง **7 วันทำการ** ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินทุกกรณี

! กรณีจองตั๋ววันหยุดเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์, วันหยุดยาวต่อเนื่อง และได้มีการแจ้งยกเลิกตั๋ว ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เก็บค่าตั๋วทั้งหมด โดยไม่มีเงื่อนไขใดๆ ทั้งสิ้น



เงื่อนไขอื่นๆ



1. เงื่อนไขอื่นๆ



บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าใช้จ่ายทั้งหมด กรณีท่านยกเลิกการเดินทางและมีผลทำให้การเดินทางไม่ครบตามจำนวนที่บริษัทฯ กำหนดไว้ (15 ท่านขึ้นไป) เนื่องจากเกิดความเสียหายต่อทางบริษัทฯ และผู้เดินทางอื่นที่เดินทางในคณะเดียวกัน บริษัทต้องนำไปชำระค่าเสียหายต่าง ๆ ที่เกิดจากการยกเลิกของท่าน



กรณีที่ท่านต้องออกตัวภายใน เช่น (ตัวเครื่องบิน, ตัวรถทัวร์, ตัวรถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกตัว เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนพลักบิน หรือเวลาบิน โดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ในกรณี ถ้าท่านออกตัวภายในโดยไม่แจ้งให้ทราบและหากพลักบินมีการปรับเปลี่ยนเวลาบินเพราะถือว่าท่านยอมรับในเงื่อนไขดังกล่าว



กรณีผู้เดินทางที่ต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ เช่น การขอใช้วีลแชร์ที่สนามบิน กรุณาแจ้งบริษัทฯ อย่างน้อย 7 วันก่อนการเดินทาง หรือเริ่มตั้งแต่ท่านจองทัวร์ มิฉะนั้นทางบริษัทฯ ไม่สามารถจัดการได้ล่วงหน้า ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายตามจริงที่เกิดขึ้นกับผู้เดินทาง (ถ้ามี)



กรณีท่านเป็นอิสลาม ไม่สามารถทานอาหารบางประเภทได้ โปรดระบุให้ชัดเจนก่อนทำการจอง กรณีแจ้งล่วงหน้าก่อนเดินทางกะทันหัน อาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม



กรณีใช้หนังสือเดินทางราชการ (เล่มน้ำเงิน) เดินทางเพื่อการท่องเที่ยวเกี่ยวกับคณะทัวร์ หากท่านถูกปฏิเสธในการเข้า - ออกประเทศใดๆ ก็ตาม ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าทัวร์และรับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



เมื่อท่านได้ชำระเงินมัดจำหรือทั้งหมด ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านรับทราบและยอมรับในเงื่อนไขต่างๆ ของบริษัทฯ ที่ได้ระบุไว้ในรายการทัวร์ทั้งหมด



2. โรงแรมที่พัก

เนื่องจากห้องพักของโรงแรมในประเทศจีนนั้น มีห้องพักประเภท DOUBLE BED (DBL) ก่อนข้างจำกัด หากลูกค้ามีความประสงค์จะพักห้องประเภทนี้ ควรแจ้งเจ้าหน้าที่ล่วงหน้าก่อนทำการจองบริษัทฯ จะยึดประเภทห้องพักตามใบจองจากบริษัทเอกชนซึ่งท่านทำการจองทัวร์มาเท่านั้น หากมีการปรับเปลี่ยนห้องพักในระยะเวลาใกล้วันเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงประเภทห้องพัก โรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจจะมีการเปลี่ยนแปลง แต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นโรงแรมระดับเดียวกันเท่านั้น (มาตรฐานประเทศจีน)



3. อาหาร

อาหารท้องถิ่นของประเทศจีน ชาวจีนนิยมรับประทานอาหารทั้งผัก และเนื้อสัตว์เป็นอาหารหลักพอๆ กัน ส่วนอาหารประเภทข้าวแป้งก็จะออกมาในรูปของซาลาเปา หรือหมั่นโถว (ซาลาเปาไม่มีไส้)



**** หากมีปัญหาเรื่องอาหาร อาทิ มุสลิมไม่ทานเนื้อหมู หรือไม่ทานเนื้อสัตว์ต่างๆ (โปรดระบุ) ทานอาหารเจ ทานอาหารมังสวิรัติ หรือแพ้อาหารต่างๆ โปรดแจ้งอย่างละเอียด ****





รายละเอียดเพิ่มเติม

เงื่อนไขและข้อกำหนดเพิ่มเติมสำหรับการเดินทาง



บริษัทฯ มีสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงโปรแกรมทัวร์ในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัยจนไม่อาจแก้ไขได้



เที่ยวบิน, ราคาและรายการท่องเที่ยว สามารถเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสมโดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของผู้เดินทางเป็นสำคัญ



หนังสือเดินทางต้องมีอายุการใช้งานเหลือไม่น้อยกว่า 6 เดือน และบริษัทฯ รับผิดชอบเฉพาะผู้มีจุดประสงค์เดินทางเพื่อท่องเที่ยวเท่านั้น (หนังสือเดินทางต้องมีอายุเหลือใช้งานไม่น้อยกว่า 6 เดือน บริษัทฯ ไม่รับผิดชอบหากอายุเหลือไม่ถึงและไม่สามารถเดินทางได้)



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดความล่าช้าของสายการบิน, สายการบินยกเลิกบิน, การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อจลาจลหรือกรณีท่านถูกปฏิเสธการเข้าหรือออกเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง หรือ เจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งจากไทยและต่างประเทศซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ หรือเหตุภัยพิบัติทางธรรมชาติ (ซึ่งลูกค้าจะต้องยอมรับในเงื่อนไขนี้ในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัย ซึ่งอาจจะปรับเปลี่ยนโปรแกรมตามความเหมาะสม)



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากผู้เดินทางประสบเหตุสภาวะฉุกเฉินจากโรคประจำตัว ซึ่งไม่ได้เกิดจากอุบัติเหตุในรายการท่องเที่ยว (ซึ่งลูกค้าจะต้องยอมรับในเงื่อนไขนี้ในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัย ซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ)



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากท่านใช้บริการของทางบริษัทฯ ไม่ครบ อาทิ ไม่เที่ยวบางรายการ, ไม่ทานอาหารบางมื้อ, เพราะค่าใช้จ่ายทุกอย่างทางบริษัทฯ ได้ชำระค่าใช้จ่ายให้ตัวแทนต่างประเทศแบบเหมาจ่ายขาด ก่อนเดินทางเรียบร้อยแล้ว เป็นการชำระเหมาจ่าย



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหายจากการโจรกรรมและหรือเกิดอุบัติเหตุที่เกิดจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเองหรือในกรณีที่กระเป๋าสuitcase สูญหายหรือชำรุดจากสายการบิน



กรณีการตรวจคนเข้าเมืองทั้งที่กรุงเทพฯ และในต่างประเทศปฏิเสธมิให้เดินทางออกหรือเข้าประเทศที่ระบุไว้ในรายการเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่คืนค่าบริการไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น



ตัวเครื่องบินเป็นตัวราคาพิเศษ กรณีที่ท่านไม่เดินทางพร้อมคณะไม่สามารถนำมาเลื่อนวันหรือคืนเงินและไม่สามารถเปลี่ยนชื่อได้ หากมีการปรับราคาบัตรโดยสารสูงขึ้น ตามอัตราค่าน้ำมันหรือค่าเงินแลกเปลี่ยน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ปรับราคาตัวดังกล่าว



เมื่อท่านตกลงชำระเงินไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วนผ่านตัวแทนของบริษัทฯ หรือชำระโดยตรงกับทางบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับในเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆ ที่ได้รับไว้ข้างต้นนี้แล้วทั้งหมด



กรุ๊ปที่เดินทางช่วงวันหยุดหรือเทศกาลที่ต้องการันตีมัดจำกับสายการบินหรือผ่านตัวแทนในประเทศหรือต่างประเทศ รวมถึงเที่ยวบินพิเศษ เช่น Charter Flight, Extra Flight จะไม่มีการคืนเงินมัดจำหรือค่าทัวร์ทั้งหมด



ในกรณีของ PASSPORT นั้น จะต้องไม่มีการชำรุด เปียกน้ำ การฉีกขาดรูปต่างๆ หรือแม้กระทั่งตราประทับลายการ์ตูน ที่ไม่ใช้การประทับตราอย่างเป็นทางการของตม. กรุณาตรวจสอบ PASSPORT ของท่านก่อนการเดินทางทุกครั้ง หาก ตม. ปฏิเสธการเข้า-ออกเมืองของท่าน ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



กรณี "คดีความ" ที่ไม่อนุญาตให้ท่านเดินทางออกนอกประเทศได้ โปรดทำการตรวจสอบก่อนการจองทัวร์ว่าท่านสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้หรือไม่ ถ้าไม่สามารถเดินทางได้ ซึ่งเป็นสิ่งที่อยู่เหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



กรณี "หญิงตั้งครรภ์" ท่านจะต้องมีใบรับรองแพทย์ ระบุชัดเจนว่าสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้ รวมถึงรายละเอียดอายุครรภ์ที่ชัดเจน สิ่งนี้อยู่เหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



กรณีใช้หนังสือเดินทางราชการ (เล่มน้ำเงิน) เพื่อการท่องเที่ยวกับคณะทัวร์ หากท่านถูกปฏิเสธในการเข้า-ออกประเทศใดๆ ก็ตามทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าทัวร์และรับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



เมื่อท่านได้ชำระเงินมัดจำหรือทั้งหมด ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านรับทราบและยอมรับในเงื่อนไขต่างๆ ของบริษัทฯ ที่ได้รับไว้ในรายการทัวร์ทั้งหมด



ภาพที่ใช้เพื่อการโฆษณาเท่านั้น



ก่อนตัดสินใจจองทัวร์ควรอ่านเงื่อนไขการเดินทาง
และรายการทัวร์อย่างละเอียดทุกหน้าอย่างถี่ถ้วน
แล้วชำระมัดจำเพื่อประโยชน์ของท่านเอง

